“HARD IT IS TO STIR MY TONGUE”
“HARD IT IS TO STIR MY TONGUE”

Raiding the Otherworld for the Elixir of Poetry

Clive Tolley
# CONTENTS

List of Illustrations viii  
Note on the front-cover illustration ix  
Preface and Acknowledgements xi  
Prolegomena xiii  

1. Introduction  
   *The Poet's Craft* 1  

2. Scandinavia  
   *Óðinn's Booty* 5  

3. Wales  
   *The Cauldron of Poetry* 57  

4. Ireland  
   *The Spring of Knowledge* 105  

5. Northumbria  
   *The Kenotic Inversion of Tradition* 123  

6. Greece  
   *The Metaleptic Otherworld* 155  

7. Finland-Karelia  
   *The Chest of Words* 175  

8. Siberia  
   *Making the Irreal Real* 199  

9. England of the Romantics  
   *Wresting the Evanescent from Oblivion* 219  

10. Conclusion 235  

References 241  
Bibliography 247  
Index 263
ILLUSTRATIONS

Illustrations are reproduced by courtesy of the copyright holders: Fig. 4 (Bruce Rimell); Fig. 13 (Archäologisches Landesmuseum, Baden-Württemberg); Fig. 17 (Finnish Heritage Agency); Fig. 18 (Antti Huttunen, Retkipaikka. fi); Fig. 19 (Juha Pentikäinen). Figs. 1–3, 5–11, 14–16, 22 are diagrammatic representations by the author; Fig. 12 is photographed by the author.

1. Tjängvide stone, Gotland: possibly a welcome to Valhöll 16
2. Stora Hammars III stone, Gotland: possibly Óðinn bringing the mead 17
3. Vallstena, Gotland: harness mount 42
4. Taliesin, as imagined by the modern artist Bruce Rimell 59
5. The Tintignac carnyx (restored) 100
6. The Puy-de-Dôme vase design 101
7. The Battersea shield 102
8. The Desborough mirror 103
9. A panel from the Gundestrup cauldron: goddess with cauldron 104
10. Kirk Andreas cross: Sigurðr sucking his thumb 114
11. Bracteate, Lellinge Kohave: the hero sucking his thumb 116
12. A Germanic lyre (modern reconstruction) 129
13. Designs on the sixth-century lyre from Trossingen, Germany 130
14. The Franks Casket: Völundr and the Magi 144–5
15. Caeretan hydria: Hermes and Apollo 158
16. Attic red-figure ware: Apollo flying a swan 171
17. Teppana Jānis playing the kantele 180
18. Rock formation at Läpisyöksy, eastern Finland 185
19. The Khanty shaman Ivan Stepanovich Sopochin 200
20. Selkup shamanic drums 205
21. Xanadu, as imagined by Patten Wilson 218
22. A dragon’s head, excavated from Shangdu (Xanadu) 221

Front cover. *The Bard*, by John Martin, c. 1817

Back cover. *Except Seven*, by Bruce Rimell, 2013, evoking the Welsh poem *Preideu Annwfn*